

Tge fa in professor da linguistica insumma?

La Quotidiana en discurs cun il nov professor da rumantsch a l'Universitad da Friburg ed a la Scola auta da pedagogia a Cuira

CUN MATTHIAS GRÜNERT
HA DISCURRÌ MARTIN CABALZAR

■ **L'Universitad da Friburg ha tscherni Matthias Grünert sco nov professor associà da rumantsch. El vegn er a coope- rar stretgmain cun l'institut da pluri- linguitad che è vegnì installà da nov a Friburg. Sin fundament d'ina convegnia tranter las regenzas da Friburg è il nov professor era responsabel per il studi e la perscrutaziun scientifica dal rumantsch a la Scola auta da pedagogia a Cuira. La Quotidiana è s'inscuntrada cun il nov professor da rumantsch.**

Cordiala gratulaziun: Vos essas elegi sco nov professor associà da rumantsch a l'Universitad da Friburg. Tge ha motivà Vos d'aspirar per questa incarica?

Matthias Grünert: L'interess da m'occupar vinavant da la perscrutaziun dal rumantsch e da far quai en in rom che porscha buns impuls e variaziun. La plazza a l'Universitad da Friburg è orientada vers la linguistica, mes champ da lavur.

Tge cumpiglia Vossa incarica concretamain?

Jau hai d'instruir e da lavurar per la retschertga a l'Universitad da Friburg ed a la Scola auta da pedagogia dal Grischun a Cuira. Las domenas tematicas che ston vegnir resguardadas en il rumantsch en ses context social, il rumantsch en il contact cun autras linguas e l'istorgia dal rumantsch. A l'Universitad hai jau er incumbensas administrativas.

Collavuraziun tranter Friburg, Turitg, Cuira

Co guarda la collavuraziun tranter l'Universitad da Friburg e la Scola auta da pedagogia a Cuira or en l'avegnir?

Jau ed in'otra persuna incumbensada d'instruir (engaschada er a l'Universitad da Friburg) avain da contribuir a la scolaziun da la magistraglia da la scola secundara, ina scolaziun che vegn puschida danovamain a la Scola auta da pedagogia (SAP). Jau dastg era collavurar en projects da retschertga da la SAP ed accompagnar lavurs da doctorat a la SAP. Per mintga onn academic èsi da coordinar cun ils responsabels da la SAP tge lecziuns e tge autras incumbensas che ston vegnir surpigliadas.

Tge succeda en l'avegnir cun las professuras da rumantsch a Turitg, Geneva e S. Gagl. Datti qua eventualmain ina collavuraziun interuniversitara?

Ina collavuraziun è prevesida be tranter las universitads da Friburg e Turitg che vulan sviluppar ensemen la furmazion sin il nivel da Master. L'Universitad da S. Gagl n'ha betg in'atgna professura, mabain in'incumbensa dada ad in docent extern (actualmain Clà Riatsch da l'Universitad da Turitg). L'Universitad da Geneva porscha il rumantsch per in public da betg Rumantschs che vul sa famigliarisar cun la lingua, la cultura e la litteratura rumantscha. Per l'avegnir na datti betg ina planisaziun complessiva, il mantegniment dal rumantsch a Friburg ed il plan da collavurar cun Turitg sin il nivel da Master mussan dentant che las universitads da Turitg e Friburg, nua ch'il rumantsch vegn stude-



già da Rumantschas e Rumantschs, han da purtar vinavant questa puschida cun la spezialisaziun da fin uss, q.v.d. l'accent litterar a Turitg e l'accent linguistic a Friburg.

Il dumber da students che studegian rumantsch sa reducescha. Co vulais Vos motivar giuvnas e giuvens Rumantschs da studegiar rumantsch?

Il dumber da students è pitschen, ma gist ussa n'è la tendenza betg negativa. Giuvnas e giuvens Rumantschs che studegian lur lingua han bunas vistas da chattar ina lavur en l'instrucziun, en il schurnalisssem, en la promoziun linguistica e culturala, en l'administraziun ed en la lavur scientifica davart il rumantsch. Il studi da rumantsch porscha l'avantatg da pudair lavurar en pitschnas gruppas e d'avair in accompagnament pli personal.

Co giuditgais Vos la situaziun actuala dal rumantsch?

Uschè ditg ch'i dat persunas che dovran il rumantsch e s'identifitgeschan cun questa lingua viva ella. Uschè ditg vegni era lavurà cun e per il rumantsch. Nus savain tuts ch'il rumantsch è periclità, jau m'interessesch dapli per il potenzial ch'el ha anc adina.

Tge posiziun duai il rumantsch grischun avair en scola primara, sin il stgalim superiur, en la scola media ed a l'Universitad?

La posiziun da las furmas scrites dal rumantsch sto vegnir decidida en ina discussiun politica. Sch'ina istanza prenda ina decisiun che n'ha betg il sustegn necessari datti insacura ina reaziun encunter. Quai po ir vi e nà, fin ch'ina soluziun s'impona.

En mia rolla actuala a l'Universitad da Turitg sco er en mia rolla futura a l'Universitad da Friburg n'hai jau betg da dir tge posiziun ch'il rumantsch grischun duai occupar sin ils differents stgalims da la scola. Be areguard l'Universitad ma poss jau pronunziar. La lingua scritta da las comunicaziuns che sa drizzan a l'entira gruppa da studentas e students (programs, preschenta- zions da cuntgns da l'instrucziun, pen- sums, resumaziuns euv.) è il rumantsch grischun che sa porscha sco furma neu-

trala en ina gruppa cun represchentants da differentas regiuns. L'object da noss studi è però il rumantsch en tut sias furmas – surtut regionalas e dialectalas – ed er en sias midadas tras il temp.

Tge premissas en necessarias per ch'il rumantsch possia surviver?

Glieud che dovra la lingua, betg mo en «spazis protegids», mabain er en la vita publica, nua ch'il rumantsch na sa chapescha betg da sazez. In rom giuridic ed instituziunal che sustegna il rumantsch. Ina scola rumantscha u almain ina scola nua ch'il rumantsch serva era sco lingua d'instrucziun.

Lavurar cun e per il rumantsch

Vos avais collavurà vi dal project da la trilinguitad en il Grischun. A tge conclusiuns essas Vos vegni?

Il studi ha mussà in spectrum da vitalità dal rumantsch vaira grond che tanscha da lieus nua ch'il rumantsch dominescha en tut las domenas da la vita (p. ex. Lumbrein u Ramosch) fin a lieus cun ina preschientscha fitg flailva dal rumantsch (p. ex. Surava u Andeer). Nus avain era perscrutà las linguas ordaifer lur intschess, uschia il rumantsch en l'administraziun chantunala a Cuira, che vegn duvrà surtut a bucca e plitost vers anora, cun la clientella, che entaifer il team da lavur. En general ha nossa retschertga pudì confermar ina divisiun dal Grischun en duas parts: il sulet cunfin linguistic net che vegn percepi è numnadamain quel tranter il spazi dominà dal tudestg ed il spazi talian. Il territori rumantsch è integrà fermamain en il spazi dominà dal tudestg.

Tge en las mesiras las pli urgentas che ston vegnir prendidas per mantegnair il rumantsch che n'è betg mo periclità, mabain smanatschà en sia existenza?

Mesiras novas na datti tenor mes avis betg. I sa tracta da cuntinuar ed intensifitgar las mesiras realisadas già fin ussa, ma betg anc dapertut cun la premu-

ra necessaria: las stentas per l'integra- zion linguistica da persunas immigra- das en l'intschess rumantsch, il diever consequent dal rumantsch en las vi- schnancas nua ch'il rumantsch ha il sta- tus da lingua uffiziala, il resguard ade- quat dal rumantsch sin il stgalim aut da la scola populara ed en la furmazion professiunala, in diever pli lartg dal rumantsch en l'economia (anc memia paucas interpresas dattan buns exem- pels). La «vita da la lingua» s'articule- scha en tants detagls, dapertut èsi bun sch'ins tegna quint dal rumantsch.

Vos abitais a Neuchâtel. Tge rela- zions avais Vos persunalmain cun il Grischun rumantsch?

Causa mia lavur fa il Grischun ru- mantsch part da mes mintgadi dapi blers onns. Sper ils contacts a l'Univer- sitad da Turitg ed a l'Institut dal Dic- zionari Rumantsch Grischun a Cuira (nua ch'jau lavur dapi bunamain quat- ter onns) vulesch jau menziunar vacanzas passantadas en l'Engiadina Bassa ed en Surselva sco er excursiuns en differents lieus dal Grischun rumantsch. En il fra- temp poss jau dir ch'jau enconusch il Grischun meglier che mes chantun d'origin, Berna!

Cura cumenzais Vos cun Vossa nova incarica?

L'avust da quest onn.

Tge vegn ad esser Vossa sfida princi- pala?

Al cumenzament vegn la sfida princi- pala ad esser quella da posiziunar bain il pitschen rom rumantsch, da'l render attr- activ, nizzegiond las pussaivladads da collavurar a l'intern da la Domena da la plurilinguitad e da la didactica da lin- guas estras a l'Universitad da Friburg

nua ch'il rumantsch è integrà ussa, da resguardar bain las differentas gruppas da studentas e students: sper la furma- zion scientifica èsi da tegnair quint dals basegns dals magisters futurs; sper il public da lingua rumantscha ma stoss jau drizzar – cun las prelecziuns ch'èn da tegnair en tudestg – ad in public pli vast da persunas interessadas.

Tge fa in professor da linguistica in- summa?

– **instrucziun:** lecziuns e seminaris nua ch'ins sa fatschenta da differents aspects d'ina lingua (u era da pliras linguas), q.v.d.:

– **Co funcziuna questa lingua?** Co èn organisads differents nivels da questa lingua: ils suns, il stgazi da peds, las ca- tegorias grammaticalas, las construc- zions, texts?

– **Tgi dovra questa lingua u autras lin- guas cura e co?** Giuvens discurren auter che persunas pli veglias. Persunas cun scolaziuns ed activitads differentas na discurren betg tuttina.

– **Co è sa sviluppada la lingua?** D'ina vart: suns, peds, furmas, construc- zions, da l'otra vart: sut tge cundiziuns istoricas e socialas è la lingua sa mi- dadas?

– **accompagnar lavurs, retschertgas** da studentas e students, doctorandas e doctorands

– **collavurar en projects da retschertga:**

cun auters roms

finanziaziun tras il Fond nazional

plazzas per doctorandas e doctorands

Tge vegn a midar cun Mathias Grünert?

1) Jau na vi betg dar ordavant in pro- gram, decleraziuns davart insatge che «sto vegnir fatg»; jau vulesch simpla- main lavurar per quest rom «ru- mantsch» e sustegnair, animar glied interessada che vul s'occupar da quest rom

2) Nova situaziun instituziunala: integrazion en la domena da la pluri- linguitad dal champ: sociolinguisti- ca, istorgia dal rumantsch, contact cun autras linguas

3) Accents persunals che resultan da las retschertgas fatgas – convivenza da las trais linguas en il Grischun – contact cun il talian – medias: meds da massa, communi- caziun per sms Ma questa schelta n'è betg lianta! Avertura per giavischs da studentas e students areguard temas. Il rom è memia pitschen per ch'ins possia sa permetter da sa restrencher a tscherts temas u a metodos da retschertga preferidas.

– las sfidas

rom pitschen chattar ina posiziun per quest rom en il ravugl dals studis davart la plurilin- guitad lecziuns puschidas er ad in public che na studegia betg rumantsch distanza tranter Friburg ed il Grischun

– la collavuraziun cun la SAP GR

Jau ed in'otra persuna incumbensada d'instruir (engaschada er a l'Univer- sitad da Friburg) avain da contribuir a

la scolaziun da la magistraglia per la scola secundara che vegn puschida danovamain a la Scola auta da peda- gogia (SAP).

Jau stoi era collavurar en projects da retschertga da la SAP ed accompagnar lavurs da doctorat a la SAP.

Per mintga onn academic èsi da coordinar cun ils responsabels da la SAP tgi che dat quantas lecziuns e tge prestaziuns che ston vegnir furnidas per projects.

– l'Universitad da Friburg ed il rumantsch

1889 fundaziun da l'Universitad da Friburg
1902–05 G. Huonder sco prof. eo. da linguas e litteraturas romanas
1905–13 C. Decurtins sco prof. d'istorgia culturala
1905–20 P. Tuor sco prof. da dretg roman

1939 forum «fondaziun pader Mau- rus Carnot»
1942 Academia Rezia: organizaziun da referats e discussiuns
1956–88 A. Decurtins sco lectur (1956–1988) e prof. titular (1967–1988) per lingua e cultura ru- mantscha
1991–2012 G. Darms sco prof. per lingua e cultura rumantscha tradiziun da studentas e students da la Surselva rumantsch sco rom dal departament da las linguas neolatinas

vs. avertura ad autras regiuns rumant- schas rumantsch en il contact cun autras linguas